

## EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE

af 5. april 1995

om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1993 vedrørende sektion I — Parlamentet, II — Rådet, III — Kommissionen, IV — Domstolen og V — Revisionsretten

(95/221/EF, Euratom, EKSF)

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til EKSF-traktaten, særlig artikel 78 g,
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 206,
- der henviser til Euratom-traktaten, særlig artikel 180 b,
- der henviser til budgettet for regnskabsåret 1993 <sup>(1)</sup>,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers forvaltningsregnskab og balance for regnskabsåret 1993 (SEK(94)0162-0165),
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1993 med institutionernes svar <sup>(2)</sup>,
- der henviser til Rådets henstilling af 20. marts 1995 (C4-0099/95),
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget samt udtalelser fra Udvalget om Forskning, Teknologisk Udvikling og Energi, Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser, Udvalget om Sociale Anliggender og Beskæftigelse, Udvalget om Regionalpolitik, Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier, Udvalget om Udvikling og Samarbejde, Udvalget om Kvinders Rettigheder, Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse og Udvalget om Transport og Turisme (A4-0059/95),

1. konstaterer, at de bevilgede indtægter og udgifter i regnskabsåret 1993 beløb sig til :

	ECU	ECU
<b>— Indtægter</b>		
— bevillinger godkendt på det almindelige budget	66 857 939 052,00	
— indtægter af ydelser for tredjemands regning	46 688 654,08	
		<u>66 904 627 706,08</u>
<b>— Bevillinger til forpligtelser :</b>		
— bevillinger godkendt på det almindelige budget	70 407 784 052,00	
— bevillinger fremført fra 1992	495 536 777,42	
— bevillinger som følge af frigørelse i 1993 af forpligtelser fra før 1993	64 552 269,00	
— bevillinger fremkommet som følge af tilbagebetalinger	65 959 977,00	
— bevillinger, som svarer til indtægter af ydelser for tredjemands regning	48 048 890,37	
		<u>71 081 881 965,79</u>
<b>— Bevillinger til betalinger</b>		<u>66 966 040 975,49</u>

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 31 af 8. 2. 1993.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 327 af 24. 11. 1994.

## 2. meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af følgende beløb :

	ECU	ECU
<b>a) Indtægter</b>		
— egne indtægter	65 629 861 589,22	
— indtægter fra tredjemand	<u>42 838 048,63</u>	
		<u>65 672 699 637,85</u>
<b>b) Udgifter</b>		
— betalinger foretaget over regnskabsårets bevillinger	63 102 078 955,67	
— bevillinger fremført til regnskabsåret 1994	<u>2 166 430 690,99</u>	
		<u>65 268 509 646,66</u>
<b>c) Saldo for regnskabsåret 1993</b>		<u>971 143 201,60</u>
Saldoen er beregnet på følgende måde :		
— regnskabsårets indtægter		65 672 699 637,85
— betalinger foretaget over regnskabsårets bevillinger	63 102 078 955,67	
— bevillinger fremført til regnskabsåret 1994	<u>2 166 430 690,99</u>	
		<u>- 65 268 509 646,66</u>
Difference		404 189 991,19
— bevillinger, som er fremført fra regnskabsåret 1992, og som er bortfaldet		+ 301 055 058,54
— valutakursforskelle i regnskabsåret 1993		+ 265 898 151,87
Saldo for regnskabsåret 1993		971 143 201,60
Denne saldo er rent regnskabsmæssig og afspejler ikke de faktisk afholdte udgifter i løbet af regnskabsåret		
<b>d) Udnyttelse af bevillingerne til forpligtelser</b>		<u>69 033 154 336,65</u>
<b>e) Balance pr. 31. december 1993 :</b>		
	<b>AKTIVER (ECU)</b>	<b>PASSIVER (ECU)</b>
Anlægsaktiver	13 007 003 098,99	
Aktiver til løbende anvendelse	103 253 376,40	
Omsætningsaktiver	5 269 546 593,94	
Udligningskonti	3 807 745 087,19	
Kassekonti	371 013 678,63	
I ALT	<u>22 558 561 835,15</u>	
Langfristet kapital		14 627 521 910,58
Kortfristet gæld		4 157 690 475,82
Udligningskonti		3 674 373 120,65
Kassekonti		98 976 328,10
I ALT		<u>22 558 561 835,15</u>

3. er klar over, at der skal foretages en sidste kontrol af de EUGFL-udgifter, som medlemsstaterne giver meddelelse om, og at der måske skal foretages justeringer af tallene ;

4. forbeholder sig derfor med henblik på den beslutning om afslutning af regnskaberne for regnskabsåret 1993, som skal fremsendes til Europa-Parlamentet med henblik på en afgørelse, som supplerer denne dechargeafgørelse, at gennemgå ovenstående beløb endnu en gang, for så vidt som de vedrører udgifterne under EUGFL, Garantisektionen ;
5. fremsætter sine bemærkninger i den beslutning, der ledsager denne afgørelse ;
6. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen med bemærkningerne til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank samt at sørge for, at de offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (L-udgaven).

*Generalsekretær*

Enrico VINCI

*Formand*

Klaus HÄNSCH

---